

Software License Agreement

English	NOTICE TO USER 1 Do not open this package until you have read this agreement
Français	NOTE DESTINEE AUX UTILISATEURS 2 Lisez l'accord de licence avant d'ouvrir cet emballage
Italiano	NOTA PER L'UTENTE 3 Aprire la confezione solo dopo aver letto il presente accordo
Deutsch	BENUTZERHINWEISE 4 Öffnen sie dieses Paket nur, wenn sie folgende Vereinbarung gelesen haben
Español	AVISO A LOS USUARIOS 5 No abra el paquete hasta que no haya leído este acuerdo de licencia
Português	AVISO AO USUÁRIO 6 Não abra a embalagem antes de ler este contrato
Suomi	HUOMAUTUS KÄYTTÄJÄLLE 7 Älä avaa pakkausta ennen kuin olet lukenut tämän sopimuksen
Norsk	MERKNAD TIL BRUKEREN 8 Ikke åpne denne pakken før du har lest gjennom denne avtalen
Dansk	BEMÆRKNINGER TIL BRUGEREN 9 Luk ikke pakken op, før du har læst denne aftale
Svenska	MEDDELANDE TILL ANVÄNDAREN 10 Öppna inte förpackningen förrän du har läst igenom detta avtal

NOTICE TO USER

Our software license agreement for the software contained in or otherwise provided in connection with this printer product, including but not limited to all object code and driver software ("Software"), is displayed on this package so that you can read it before opening it. If you open this package and use the materials, Licensor will assume you have agreed to be bound by this agreement. If you do NOT accept the terms of this license, you must return the package UNOPENED to the seller from whom you purchased it.

(1) All Software is solely for use in the operation of the specific computer printer product in and/or for which it was provided ("Designated Equipment"). Software is or may be contained in various media including, but not limited to, ROM, PROM, RAM, diskette and disk. SOFTWARE IS AND SHALL REMAIN THE EXCLUSIVE PROPERTY OF LICENSOR AND ITS SUPPLIER-LICENSORS AND NO TITLE OR OTHER OWNERSHIP INTEREST IN THE SOFTWARE IS HEREBY TRANSFERRED. Software comprising PCL Language Emulation is ©1988-2002 Oak Technology; software comprising PostScript® printer language is © 1992-2000 Peerless Systems Corp. and/or © Adobe Systems Inc. and contains an implementation of LZW licensed under U.S. Patent #4,558,302; UFST and MicroType typefaces are © Agfa Corp.; Heisei fonts, if present, have been licensed for use from the Japan Standard Association Font Design Center. Unauthorized reproduction of a font is prohibited.

(2) Licensor grants to Licensee a non-exclusive sublicense to use the Software solely for Licensee's own internal business purposes on the Designated Equipment. Licensee may copy the Software on any number of computers connected to the Designated Equipment, provided that the Software is used only with the Designated Equipment and not with any other printer, typesetting or imaging device. Licensee may assign its rights under this Agreement to a purchaser of all Licensee's right, title and interest in the Designated Equipment, provided the purchaser agrees to be bound by all of the terms and conditions of this Agreement and Licensee transfers all copies of the Software to the purchaser.

(3) Licensee acknowledges that the Software and Trademarks are proprietary to Licensor and its supplier-licensors. Licensee agrees to hold the Software in confidence, disclosing the Software only to authorized employees having a need to use the Software as permitted by this Agreement and to take all reasonable precautions to prevent disclosure to other parties.

(4) Licensee will not make or have made, or permit to be made any copies of the Software or portions thereof, except as necessary for the use and operation of the Designated Equipment. Licensee agrees that any such copies shall contain the same proprietary notices which appear on and in the Software. Use, reproduction or disclosure by civilian government agencies is subject to restrictions set forth in subparagraph (a) through (d) of the Commercial Computer Software - Restricted Rights clause at 52.227-19 and the limitations set forth in Licensor's standard commercial agreements for software. Unpublished - rights reserved under the copyright laws of the United States. Use, duplication or disclosure by defense or other non-civilian agencies of the US Government is subject to restrictions as set forth in subdivisions (c) (1) (ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software clause at 252.227-7013.

(5) Except as stated above, this Agreement does not grant any rights under any patents, copyrights, trade secrets, trade names, trademarks (whether registered or unregistered), or any other rights, franchises, or licenses in respect to the Software or Trademarks. Licensee will not adapt or use any trademark or trade name which is likely to be similar to or confusing with that of Licensor or any of its licensor-suppliers or take any other action which impairs or reduces the trademark rights of Licensor or its licensor-suppliers. Any use of the Trademarks must identify the applicable owner of such Trademarks.

(6) Licensee agrees that it will not attempt to reverse compile, alter or disassemble the Software.

(7) Licensee acknowledges that the laws and regulations of the United States restrict the export and re-export of commodities and technical data of United States origin, including the Software. Licensee agrees that it will not export or re-export the Software in any form without the appropriate United States and foreign government licenses. Licensee agrees that its obligations pursuant to this section shall survive and continue after any termination or expiration of rights under this Agreement.

(8) IN THE ABSENCE OF AN EXPRESS UNDERTAKING MADE BY SELLER IN A WRITTEN AGREEMENT COVERING THE SOFTWARE AND SIGNED BY YOU AND SELLER, IN WHICH EVENT YOU AGREE THAT SELLER SHALL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR SUCH UNDERTAKING, ALL SOFTWARE IS SUPPLIED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND. NEITHER LICENSOR NOR ITS SUPPLIER-LICENSORS MAKE ANY WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, HOWSOEVER ARISING, WHETHER FROM COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE OR STATUTORY, AS TO ANY MATTER WHATSOEVER. IN PARTICULAR, ANY AND ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS ARE EXPRESSLY EXCLUDED.

(9) The terms and conditions of license set forth herein are in addition to, and not in lieu of, any restrictive legends, notices or other proprietary markings of Licensor or others appearing in or upon, or otherwise provided in connection with, the Designated Equipment or any portion thereof, and you agree not to alter, remove or obscure any such legends, notices or markings.

(10) IN NO EVENT SHALL LICENSOR OR ITS SUPPLIER-LICENSORS BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY LOSS OF PROFITS) ARISING OUT OF OR CONNECTED IN ANY WAY WITH THE USE OR LOSS OF USE OF THE SOFTWARE.

(11) NOTICE TO GOVERNMENT END USERS: The Software is a "commercial item," as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101, consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212. Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4, all U.S. Government End Users acquire the Software with only those rights set forth herein.

This license Agreement shall be governed by and construed under the laws of the State of California without reference to its conflict of laws provisions. Some states, under certain circumstances and with respect to some parties, do not allow the exclusion of implied warranties or the limitation or exclusion of consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

NOTE DESTINEE AUX UTILISATEURS

L'accord de licence de ce logiciel contenu dans ce produit imprimante ou livré avec celui-ci, comprenant sans restriction d'autres éléments, le logiciel code objet et imprimante (ou "logiciel"), est inscrit sur cet emballage pour que vous puissiez lire cet accord avant d'ouvrir l'emballage. En ouvrant cet emballage et en utilisant le matériel qu'il contient, vous vous engagez vis à vis du bailleur de licence à respecter les termes et conditions définies par l'accord de licence. Si vous n'en acceptez pas les termes et conditions, retournez l'emballage non ouvert à votre vendeur.

(1) Ce logiciel n'est destiné que pour être utilisé avec le produit imprimante spécifique pour ordinateur ("matériel désigné"). Il peut être entre autres écrit sur des supports variés tels que disquettes, disque dur, CD ROM, PROM ou RAM. CE LOGICIEL RESTE LA PROPRIETE EXCLUSIVE DU BAILLEUR DE LICENCE ET DE SES FOURNISSEURS-BAILLEURS DE LICENCE. AUCUN DROIT OU INTERET RELATIF A LA PROPRIETE DU LOGICIEL NE PEUT ETRE TRANSFERE PAR LE PRESENT DOCUMENT. Le logiciel consistant en l'émulation de langage PCL est ©1988-2002 Oak Technology ; le logiciel consistant en le langage d'imprimante PostScript® est © 1992-2000 Peerless Systems Corp. et/ou ©Adobe Systems Inc. et contient une implémentation de LZW accordé en licence sous le brevet US N° 4,558,302 ; les types de caractère UFST et MicroType sont © Agfa Corp. ; les polices de caractères Heisei, si elles sont présentes, ont été accordées sous licence d'utilisation par le Japan Standard Association Font Design Center. Toute reproduction non-autorisée d'une police de caractères est interdite.

(2) Le bailleur de licence accorde au détenteur de la licence une sous-licence non exclusive afin d'utiliser le logiciel à des fins économiques internes pour le matériel désigné. Le détenteur peut copier ce logiciel sur un nombre infini d'ordinateurs reliés au matériel désigné à condition que ce logiciel ne soit utilisé qu'avec ce matériel désigné. Toute utilisation avec une autre imprimante ou tout autre matériel de reproduction ou d'impression est interdite. Le détenteur peut concéder ses droits sous cet accord de licence à un acheteur de tous les droits, titre et intérêt afférent au matériel désigné à condition que l'acheteur accepte tous les termes et conditions de cet accord de licence et que le détenteur transfère toutes les copies du logiciel à l'acheteur.

(3) Le détenteur reconnaît que le logiciel et les marques déposées sont la propriété exclusive du bailleur de licence et de ses fournisseurs-bailleurs de licence. Le détenteur de licence s'engage à protéger le logiciel en n'accordant son usage qu'aux employés autorisés, comme spécifié dans l'accord de licence et à éviter toute divulgation à des tiers.

(4) En aucun cas, le détenteur de licence n'a l'autorisation d'effectuer de copie de tout ou partie du logiciel sauf lorsque celle-ci s'avère nécessaire pour l'utilisation et le fonctionnement du matériel désigné. Le détenteur reconnaît que toute copie doit contenir les mêmes caractéristiques de propriété apparaissant dans le logiciel et tout document y afférent.

(5) Sauf spécifications mentionnées ci-dessus, cet accord de licence ne concède aucun droit quant aux brevets, droits d'auteur, secrets de fabrications, noms de marque, marques déposées (enregistrées ou non), ou tout autre droit, franchise ou licence concernant le logiciel ou les marques déposées. Le détenteur de licence ne doit en aucun cas adapter ou utiliser une marque déposée ou un nom de marque susceptible d'être similaire et pouvant prêter à confusion avec ceux du bailleur de licence ou de ses fournisseurs-bailleurs de licence ou intenter toute action entraînant une diminution des droits de marque déposée du bailleur de licence ou ceux de ses fournisseurs-bailleurs de licence. Lors de toute utilisation des marques déposées, il doit être fait mention du propriétaire de celles-ci.

(6) Le détenteur de licence s'engage à ne pas décompiler, modifier ou désassembler le logiciel.

(7) Le détenteur de licence reconnaît que les lois et règlements des Etats-Unis restreignent l'exportation ou la ré-exportation des produits et données techniques d'origine américaine, y compris le logiciel. Le détenteur de licence reconnaît que ce logiciel ne peut être exporter ou ré-exporter, et ce quelle qu'en soit sa forme, sans l'autorisation du gouvernement américain ou de gouvernement étranger. Conformément à cette section, le détenteur de licence reconnaît que ses obligations s'étendent même après résiliation ou expiration des droits de cet accord de licence.

(8) EN L'ABSENCE D'ENGAGEMENT EXPRESS DE LA PART DU VENDEUR FAISANT L'OBJET D'UN ACCORD ECRIT CONCERNANT LE LOGICIEL SIGNE PAR VOUS ET LE VENDEUR, VOUS RECONNAISSEZ QUE LE VENDEUR EST SEUL RESPONSABLE D'UN TEL ENGAGEMENT ET QUE LE LOGICIEL EST FOURNI "EN L'ETAT" SANS AUCUNE GARANTIE DE QUELLE QUE FORME QUE CE SOIT. LE BAILLEUR DE LICENCE ET SES FOURNISSEURS-BAILLEURS EXCLUENT TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, STATUTAIRE OU AUTRE POUR UN USAGE COMMERCIAL OU AUTRE. LE BAILLEUR DE LICENCE OU LES FOURNISSEURS-BAILLEURS DE LICENCE EXCLUENT TOUTE GARANTIE QUANT A L'UTILISATION, L'ADEQUATION A UN BUT PARTICULIER OU LA CONTRE-FACON DE TIERS.

(9) Les termes et conditions de cette licence ci-inclus ne remplacent pas mais complètent toutes restrictions sous forme de légendes, notices ou marques de propriété du bailleur de licence ou d'autres notes apparaissant dans tout ou partie du matériel désigné sur l'emballage ou tout document l'accompagnant. De plus, vous vous engagez à ne pas modifier, supprimer ou rendre inintelligible une de ces légendes, not ces ou marques.

(10) EN AUCUN CAS LE BAILLEUR DE LICENCE OU SES FOURNISSEURS-BAILLEURS DE LICENCE NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT, SECONDAIRE OU ACCESSOIRE (Y COMPRIS, SANS LIMITATION AUCUNE, LES DOMMAGES ENTRAINEES PAR LA PERTE DE BENEFICES) DECOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISATION DU LOGICIEL.

(11) NOTICE AUX UTILISATEURS GOUVERNEMENTAUX : le logiciel est un "article commercial", tel que l'expression est définie par 48 C.F.R. 2.101, consistant en un "logiciel informatique commercial" et une "documentation de logiciel commercial", tels que lesdits termes sont utilisés dans 48 C.F.R. 12.212. Conformément à 48 C.F.R. 12.212 et de 48 C.F.R. 227.7202-1 à 227.7202-4, tous les utilisateurs du gouvernement des États-Unis n'acquièrent le logiciel qu'avec lesdits droits mentionnés dans le présent document.

Cet accord de licence est régi et interprété par les lois de l'Etat de Californie sans référence de conflit aux dispositions légales. Certains états, dans certaines circonstances et en regard de certaines parties ne reconnaissent pas l'exclusion des garanties implicites ou la limitation ou l'exclusion de dommages secondaires, ainsi les limitations et exclusions de garantie énoncées ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

NOTA PER L'UTENTE

Il presente Accordo di licenza per il software contenuto o altrimenti fornito con il prodotto stampante, comprendente anche tutto il codice oggetto e il software del driver ("Software"), viene riportato sulla presente confezione in modo che venga letto prima dell'apertura della stessa. In caso di apertura e utilizzo dei materiali in essa contenuti, il Concessore assumerà che l'utente abbia accettato i termini del presente Accordo. Se NON si accettano i termini della licenza, restituire la confezione INTEGRA al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

(1) Il Software deve essere utilizzato esclusivamente con il prodotto stampante per computer in cui e/o per cui è stato fornito ("Apparecchiatura designata"). Il Software può essere contenuto in vari supporti, ad esempio ROM, PROM, RAM, dischetti e dischi. IL SOFTWARE È E RIMANE DI ESCLUSIVA PROPRIETÀ DEL CONCESSORE E DEI SUOI FORNITORI-CONCESSORI E IL PRESENTE ACCORDO NON CONFERISCE ALCUN TITOLO O ALTRO DIRITTO DI PROPRIETÀ SUL PRESENTE SOFTWARE. Il software comprendente l'emulazione di linguaggio PCL è protetto da copyright, ©1988-2002 Oak Technology; il software comprendente il linguaggio per stampanti PostScript® è protetto da copyright, © 1992-2000 Peerless Systems Corp. e/o ©Adobe Systems Inc. e contiene un'implementazione di LZW concessa in licenza secondo il brevetto USA N. 4,558,302; i tipi di carattere UFST e MicroType sono protetti da copyright, © Agfa Corp.; i tipi di carattere Heisei, se presenti, sono stati concessi in licenza per l'utilizzo da parte del Japan Standard Association Font Design Center. È vietata la riproduzione non autorizzata dei tipi di carattere.

(2) Il Concessore concede al Concessionario una sublicenza non esclusiva per l'utilizzo del Software nell'ambito della propria attività con l'Apparecchiatura designata. Il Concessionario può copiare il Software su un numero illimitato di computer collegati all'Apparecchiatura designata, a condizione che venga utilizzato solo con l'Apparecchiatura designata e non venga utilizzato con altra stampante o dispositivo per l'elaborazione dei caratteri o delle immagini. Il Concessionario può trasferire i propri diritti nei termini stabiliti dal presente Accordo all'eventuale acquirente di tutti i diritti, titoli di proprietà e interessi del Concessionario relativi all'Apparecchiatura designata, a condizione che l'acquirente accetti i termini e le condizioni del presente Accordo e che il Concessionario trasferisca tutte le copie del Software all'acquirente.

(3) Il Concessionario riconosce e conviene che il Software e i Marchi sono di proprietà del Concessore e dei suoi fornitori-concessori. Il Concessionario si impegna a mantenere la riservatezza del Software, concedendone l'utilizzo solo al personale autorizzato nei termini stabiliti dal presente Accordo, e ad adottare tutte le necessarie precauzioni per impedire la divulgazione a terzi.

(4) Il Concessionario non deve eseguire né permettere che vengano eseguite copie del Software o di parti di esso, salvo per quanto necessario all'utilizzo e al funzionamento dell'Apparecchiatura designata. Il Concessionario si impegna affinché tali copie contengano le stesse note relative alla proprietà che appaiono nel Software.

(5) Ad eccezione di quanto sopra stabilito, il presente Accordo non concede alcun diritto relativamente a brevetti, copyright, segreti industriali, nomi commerciali, marchi di fabbrica (registrati o non registrati) o diritto di qualsiasi altro tipo, franchigia o licenza in relazione al presente Software o ai Marchi. Il Concessionario si impegna a non utilizzare alcun marchio o nome commerciale che possa risultare simile o possa essere confuso con quello del Concessore o di uno qualsiasi dei suoi concessionari-fornitori; si impegna altresì a non intraprendere alcuna azione che possa pregiudicare o limitare ridurre i diritti sui marchi del Concessore o dei suoi concessionari-fornitori. Qualsiasi utilizzo dei Marchi deve indicare con chiarezza il relativo proprietario.

(6) Il Concessionario si impegna a non decompilare, modificare o disassemblare il presente Software.

(7) Il Concessionario riconosce e conviene che l'esportazione e la riesportazione delle merci e dei dati tecnici di provenienza statunitense, compreso il presente Software, sono soggette alle restrizioni delle leggi e dei regolamenti degli Stati Uniti. Il Concessionario si impegna a non esportare o riesportare il presente Software in qualsiasi forma senza previa autorizzazione del governo degli Stati Uniti e del governo del paese interessato. Il Concessionario si impegna a mantenere gli obblighi contrattati in conformità a quanto stabilito nella presente sezione anche dopo la cessazione dei diritti conferitigli dal presente Accordo.

(8) IN ASSENZA DI UN IMPEGNO ESPRESSAMENTE ASSUNTO DAL VENDITORE IN UN ACCORDO SCRITTO RELATIVO AL PRESENTE SOFTWARE, SOTTOSCRITTO DAL CLIENTE E DAL VENDITORE, NEL QUAL CASO IL CLIENTE RICONOSCE IL VENDITORE COME UNICO RESPONSABILE DELL'IMPEGNO ASSUNTO, TUTTO IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. NÉ IL CONCESSORE NÉ I SUOI FORNITORI-CONCESSORI FORNISCONO ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA O COMUNQUE DERIVANTE DA PRASSI DI COMPORTAMENTO, DA CONSUETUDINI COMMERCIALI O DA NORME. IN PARTICOLARE, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE O DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI SONO ESPRESSAMENTE NEGATE.

(9) I termini e le condizioni della licenza fin qui enunciati sono da considerarsi integrativi e non sostitutivi di eventuali legende, note o marchi di proprietà del Concessionario, o di altri, presenti sull'Apparecchiatura designata o su una sua parte, o con essa forniti, e il cliente si impegna a non alterare, rimuovere o celare le suddette legende, note o marchi.

(10) IN NESSUN CASO IL CONCESSORE O I SUOI FORNITORI-CONCESSORI SARANNO RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI (INCLUDE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI PERDITE DI PROFITTO) DERIVANTI O COMUNQUE CONNESSI CON L'USO DEL SOFTWARE.

(11) AVVISO PER GLI UTENTI FINALI DIPENDENTI DEL GOVERNO: il Software è un "bene commerciale", secondo la definizione della normativa 48 C.F.R. 2.101, consistente in "software per computer commerciali" e "documentazione di software per computer commerciali", secondo le definizioni della normativa 48 C.F.R. 12.212. In conformità alle norme 48 C.F.R. 12.212 e da 48 C.F.R. 227.7202-1 sino a 227.7202-4, tutti gli utenti finali dipendenti del governo statunitense acquisiscono il Software con i soli diritti specificati in questa sede.

Il presente Accordo è regolato e interpretato in conformità alle leggi dello Stato della California, senza riferimento alle norme che disciplinano i conflitti di legge. Alcuni stati, in determinate circostanze e nei confronti di alcune parti, non consentono l'esclusione di garanzie implicite, né la limitazione o l'esclusione di danni consequenziali. In tal caso, le suddette limitazioni ed esclusioni non sono applicabili.

BENUTZERHINWEISE

Die Lizenz für die diesem Drucker beiliegende oder für diesen Drucker gelieferte Software, einschließlich (jedoch nicht auf diese beschränkt) der Lizenz für den gesamten Objektcode und die Treibersoftware (im folgenden als "Software" bezeichnet), ist auf der Verpackung abgedruckt, so daß Sie sie vor dem Öffnen der Verpackung durchlesen können. Wenn Sie die Verpackung öffnen und die darin enthaltenen Materialien verwenden, geht der Lizenzgeber davon aus, daß Sie die Lizenzbedingungen angenommen haben. Wenn Sie mit den Lizenzbedingungen NICHT einverstanden sind, müssen Sie das Produkt UNGEÖFFNET an den Fachhändler zurückgeben, von dem Sie das Produkt erworben haben.

(1) Die gesamte Software darf nur in Verbindung mit dem Rechnerdrucker (im folgenden als "Bestimmungsgerät" bezeichnet) verwendet werden, mit dem bzw. für den sie geliefert wurde. Die Software kann auf verschiedenen Datenträgern enthalten sein, u. a. auf ROM, PROM, RAM, Diskette und Festplatte. DER LIZENZGEBER UND SEINE ZULIEFERER SIND UND BLEIBEN DIE ALLEINIGEN EIGENTÜMER DER SOFTWARE. ES WERDEN KEINERLEI EIGENTUMSRECHTE AN DER SOFTWARE ÜBERTRAGEN. Eine PCL-Sprachemulation umfassende Software enthält den Urheberrechtsvermerk ©1988-2002 Oak Technology; die PostScript®-Druckersprache umfassende Software enthält den Urheberrechtsvermerk © 1992-2000 Peerless Systems Corp. und/oder ©Adobe Systems Inc., und sie enthält eine gemäß dem US-Patent Nr. 4,558,302 lizenzierte LZW-Implementierung; UFAST- und MicroType-Drucktypen sind von Agfa Corp. urheberrechtlich geschützt; Heisei-Schriftarten, falls vorhanden, wurden vom Japan Standard Association Font Design Center für den Gebrauch lizenziert. Die ungenehmigte Reproduzierung einer Schriftart ist untersagt.

(2) Der Lizenznehmer erhält vom Lizenzgeber eine einfache Unterlizenz zur Nutzung der Software ausschließlich in Verbindung mit dem Bestimmungsgerät für eigene interne, geschäftliche Zwecke. Der Lizenznehmer darf die Software auf beliebig viele mit dem Bestimmungsgerät verbundene Rechner kopieren. Er darf sie jedoch mit keinem anderen Drucker, Drucksetzungs- oder Grafikgestaltungsgerät verwenden. Der Lizenznehmer darf seine durch diese Vereinbarung erworbenen Rechte an der Gesamtsoftware vollständig an eine Drittperson verkaufen, wenn diese Person die Bedingungen dieser Lizenzvereinbarung anerkennt und vom Lizenznehmer alle Kopien der Software erhält.

(3) Der Lizenznehmer erkennt an, daß die Software und die Warenzeichen Eigentum des Lizenzgebers und der Zulieferer des Lizenzgebers sind. Der Lizenznehmer erklärt sich einverstanden, die Software vertraulich zu behandeln, sie nur an Mitarbeiter weiterzugeben, die sie in Übereinstimmung mit dieser Lizenzverarbeitung verwenden, und jegliche Vorkehrungen dafür zu treffen, daß die Software keinen Drittpersonen zur Verfügung steht.

(4) Der Lizenznehmer erklärt sich bereit, selbst nur so viele Kopien dieser Software oder von Teilen dieser Software anzufertigen bzw. von anderen Personen nur so viele Kopien dieser Software oder von Teilen dieser Software anfertigen zu lassen, wie für die Verwendung und den Betrieb des Bestimmungsgeräts erforderlich ist. Der Lizenznehmer erkennt an, daß alle Kopien dieselben Eigentumsvermerke enthalten müssen wie die Originalsoftware.

(5) Durch diese Vereinbarung werden dem Lizenznehmer mit Ausnahme der obengenannten Rechte keinerlei sonstige Rechte aus Patent-, Urheberrechts-, Handels- oder Markennamenbestimmungen sowie aus Bestimmungen zu eingetragenen oder nicht eingetragenen Warenzeichen und auch keinerlei sonstige Rechte oder Lizenzen an der Software oder den Warenzeichen eingeräumt. Der Lizenznehmer darf keine Warenzeichen oder Markennamen verwenden, die denen des Lizenzgebers oder denen der Zulieferer des Lizenzgebers ähneln oder mit diesen verwechselt werden könnten. Der Lizenznehmer darf auch keine sonstigen Handlungen durchführen, die die Warenzeichenrechte des Lizenzgebers oder die der Zulieferer des Lizenzgebers beeinträchtigen oder einschränken. Bei jeder Verwendung der Warenzeichen muß der jeweilige Eigentümer des Warenzeichens eindeutig gekennzeichnet werden.

(6) Der Lizenznehmer erklärt sich einverstanden, die Software nicht zu dekompile, zu ändern oder zu disassemblieren.

(7) Der Lizenznehmer erkennt an, daß das Exportieren sowie das Weiterexportieren von in den USA produzierten Waren und technischen Daten, einschließlich dieser Software, durch die Gesetze und Bestimmungen der USA beschränkt ist. Der Lizenznehmer erklärt sich einverstanden, die Software nur mit der benötigten Erlaubnis der USA und des entsprechenden Drittlandes zu exportieren oder weiterzuexportieren. Der Lizenznehmer erkennt an, daß seine aus diesem Abschnitt entstehenden Pflichten mit dem Ende oder dem Auslaufen der ihm durch diese Vereinbarung erteilten Rechte nicht erlöschen.

(8) OHNE EINE AUSDRÜCKLICHE, VOM VERKÄUFER DIESER SOFTWARE ZU DIESER SOFTWARE AUFGESTELLTE SCHRIFTLICHE ANDERSLAUTENDE VEREINBARUNG, DIE VOM LIZENZNEHMER UND DEM VERKÄUFER UNTERSCHRIEBEN IST UND IN DER DER LIZENZNEHMER ANERKENNT, DASS DER VERKÄUFER ALLEIN VERANTWORTLICH FÜR DIESE VEREINBARUNG IST, WIRD DIE SOFTWARE "TEL QUEL" OHNE JEGLICHE GARANTIEGEWÄHRLEISTUNG GELIEFERT. WEDER GEGENÜBER DEM LIZENZGEBER NOCH GEGENÜBER DEN ZULIEFERERN DES LIZENZGEBERS KÖNNEN DIREKTE ODER INDIREKTE GARANTIEANSPRÜCHE BEZÜGLICH BELIEBIGER ELEMENTE GELTEND GEMACHT WERDEN, EGAL, OB DIESE AUS REGELMÄSSIGEN VERHALTENSWEISEN, DEM HANDELSBRAUCH, GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN ODER SONSTIGEN GRÜNDEN ENTSTEHEN. INSBESONDERE WIRD AUSDRÜCKLICH KEINERLEI GARANTIE FÜR DIE MARKTTAUGLICHKEIT, DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE DIE EINHALTUNG DER RECHTE VON DRITTPERSONEN ÜBERNOMMEN.

(9) Die in dieser Vereinbarung enthaltenen Bedingungen gelten als Ergänzung und nicht als Ersatz für sonstige einschränkende Abschnitte, Hinweise oder andere Eigentumsvermerke des Lizenzgebers oder sonstiger Eigentümer, die in oder auf dem Bestimmungsgerät oder Teilen des Bestimmungsgeräts angebracht sind oder mit dem Bestimmungsgerät oder Teilen des Bestimmungsgeräts geliefert werden. Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden, solche Abschnitte, Hinweise oder Vermerke nicht zu verändern, zu entfernen oder unkenntlich zu machen.

(10) IN KEINEM FALL KÖNNEN DER LIZENZGEBER ODER SEINE ZULIEFERER FÜR AUS VERWENDUNG ODER VERLUST ENTSTEHENDE ZUFÄLLIGE, INDIREKTE ODER SPEZIELLE SCHÄDEN SOWIE FÜR FOLGESCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN. DIE HAFTUNG FÜR UMSATZVERLUSTE WIRD VOLLSTÄNDIG AUSGESCHLOSSEN.

(11) HINWEIS FÜR ENDBENUTZER IN DER US-REGIERUNG: Bei der Software handelt es sich um eine "gewerbliche Ware" gemäß der Definition dieses Begriffs in 48 C.F.R. 2.101, sie besteht aus "gewerblicher Computer-Software" und "gewerblicher Computer-Software-Dokumentation" im Sinne von 48 C.F.R. 12.212. In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. 12.212 und 48 C.F.R. 227.7202-1 bis einschl. 227.7202-4 erwerben alle Endbenutzer innerhalb der US-Regierung die Software nur mit den hier beschriebenen Rechten.

Diese Lizenzvereinbarung beruht auf der Gesetzgebung des US-Bundesstaats Kalifornien, in dessen Rahmen es ohne Berücksichtigung von damit in Konflikt stehenden gesetzlichen Bestimmungen wirksam ist. In einigen Ländern ist es unter bestimmten Bedingungen gegenüber bestimmten Parteien nicht möglich, implizierte Garantiesprüche auszuschließen oder die Haftung für Folgeschäden zu begrenzen oder auszuschließen. Es ist also möglich, daß die oben dargelegten Einschränkungen und Ausschlüsse für Sie nicht gelten.

AVISO A LOS USUARIOS

Este acuerdo de licencia de software, contenido en o proporcionado acompañando a este producto de impresora, incluyendo, sin limitación, todos los códigos objeto y software del controlador ("Software"), se muestra en ese paquete para que lo lea antes de abrirlo. Si abre este paquete y utiliza los materiales, el Otorgante de la licencia asume que Vd. acuerda vincularse a los términos de esta licencia. En caso de que NO esté de acuerdo con los términos de la licencia, deberá devolver el paquete SIN ABRIR al punto de venta donde lo haya adquirido.

(1) Todo el Software está destinado exclusivamente al funcionamiento del producto informático de la impresora en y/o para el que se ha destinado ("Equipo designado"). El Software deberá estar contenido en varios soportes, incluyendo, pero sin limitación, ROM, PROM, RAM, disquete y disco. ESTE SOFTWARE ES Y PERMANECERÁ EN LA PROPIEDAD EXCLUSIVA DEL OTORGANTE DE LA LICENCIA Y SUS PROVEEDORES OTORGANTES. ESTE DOCUMENTO NO IMPLICA TRANSFERENCIA ALGUNA DE DERECHOS U OTRO TIPO DE TITULARIDAD CON RESPECTO AL SOFTWARE. El software que comprende la Emulación de Lenguajes PCL es ©1988-2002 Oak Technology; el software que comprende el lenguaje de impresoras PostScript® es © 1992-2000 Peerless Systems Corp. y/o ©Adobe Systems Inc. y contiene una implementación de LZW bajo licencia de la patente EE.UU. #4,558,302; las tipografías UFST y MicroType son © Agfa Corp.; las fuentes Heisei, si se encuentran presentes, se utilizan bajo licencia de Japan Standard Association Font Design Center. Queda prohibida la reproducción no autorizada de fuentes.

(2) El Otorgante le concede al Titular de esta licencia, una sublicencia no exclusiva para que utilice el Software del Equipo designado exclusivamente para sus fines empresariales internos. El Titular podrá realizar tantas copias del Software como ordenadores haya conectados al Equipo designado, a condición que el Software se utilice con el Equipo designado y bajo ningún concepto con otros dispositivos de impresora, composición tipográfica o creación de imágenes. El Titular podrá asignar sus derechos de este acuerdo de licencia a un comprador de los derechos de licencia, titulación e interés en el Equipo designado, siempre y cuando el comprador acuerde su vinculación a los términos y condiciones estipulados en este Acuerdo y que el Titular transfiera previamente todas las copias del Software al comprador.

(3) El Titular reconoce que el Software y las marcas comerciales son propiedad del Otorgante y sus otros otorgantes-proveedores. Asimismo, el Titular se compromete a mantener la confidencialidad del Software, divulgándolo únicamente entre los empleados que necesiten utilizar el Software tal y como se estipula en este Acuerdo, y a tomar las medidas y precauciones necesarias para impedir la divulgación a terceras partes.

(4) El Titular no debe conceder permiso para realizar copias del Software o alguna de sus partes, excepto en lo que se considere necesario para la utilización y funcionamiento del Equipo designado. Además, el Titular acuerda que las copias deben contener todos los avisos sobre la propiedad que aparezcan sobre y en el Software.

(5) Excepto en lo anteriormente estipulado, este Acuerdo de licencia no confiere derechos sobre ningún tipo de patentes, copyrights, secretos comerciales, nombres comerciales, marcas comerciales (registradas o no), como tampoco ningún otro tipo de derechos, franquicias o licencias relativas al Software o a las marcas comerciales. El Titular no podrá adaptar o utilizar marcas comerciales o nombres comerciales que puedan tener similitudes o que se puedan prestar a confusiones con los del Otorgante o proveedores de licencias. Asimismo, no podrá realizar ninguna acción que pueda dañar o restringir los derechos de licencia del Otorgante o alguno de sus proveedores. Cualquier uso que se haga de una marca comercial deberá poseer una reseña relativa al propietario de dicha marca comercial.

(6) El Titular acuerda que no intentará realizar compilaciones inversas, alterar o desensamblar el Software.

(7) El Titular reconoce que las leyes y normas de los EE.UU. restringen la exportación y reexportación de artículos o datos técnicos de origen estadounidense, incluyendo el Software. Asimismo, el Titular reconoce que no exportará o reexportará el Software bajo ninguna de sus formas sin las correspondiente licencias de EE.UU. y otros países. El Titular acuerda que las obligaciones devengadas de este apartado continuarán en vigor tras la finalización o expiración de los derechos estipulados en este Acuerdo.

(8) A MENOS QUE EXISTA UN COMPROMISO EXPRESO Y POR ESCRITO POR PARTE DEL VENDEDOR CONCERNIENTE AL SOFTWARE Y FIRMADO POR VD. Y SU VENDEDOR, EN CUYO CASO, VD. ACUERDA QUE EL VENDEDOR SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE DICHO COMPROMISO, EL SOFTWARE COMPLETO SE PROPORCIONA "TAL CUAL" Y CARECE DE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO. NI EL OTORGANTE DE LA LICENCIA NI NINGUNO DE SUS PROVEEDORES PODRÁN OTORGARLE GARANTÍA ALGUNA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, PROVENGA DE QUIEN PROVENGA Y POR LA CAUSA QUE FUERE, QUE SURJA DURANTE LA COMERCIALIZACIÓN O USO COMERCIAL O ESTATUTARIO, EN RELACIÓN CON CUALQUIER ASUNTO. EN CONCRETO, SE EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O CONTRAVENCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCERAS PARTES.

(9) Los términos y condiciones estipulados en este acuerdo se establecen además de, y no en lugar de, las reseñas restrictivas, avisos u otros indicativos de propiedad del Otorgante u otros que aparezcan en o sobre, o proporcionado en relación con, el Equipo designado cualquiera de sus partes y acuerda no alterar, eliminar o camuflar ninguna de estas referencias, indicativos o avisos.

(10) EN NINGÚN CASO EL OTORGANTE O SUS PROVEEDORES SE HARÁN RESPONSABLES ANTE EL TITULAR POR DAÑOS ACCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECÍFICOS O CONSECUENTES (INCLUIDOS LOS CARENTES DE LIMITACIÓN, O PÉRDIDA DE BENEFICIOS) QUE SURJAN DE O ESTÉN RELACIONADOS DE ALGUNA FORMA CON EL USO O PÉRDIDA DE LA FUNCIONALIDAD DEL SOFTWARE.

(11) AVISO A LOS USUARIOS FINALES MIEMBROS DEL GOBIERNO: El software es un "artículo comercial," tal como se define dicho término en 48 C.F.R. 2.101, que consiste de "software comercial de computadora" y de la "documentación de software comercial de computadora", tal como se utilizan dichos términos en 48 C.F.R. 12.212. En cumplimiento con 48 C.F.R. 12.212 y 48 C.F.R. 227.7202-1 a 227.7202-4, todo Usuario final miembro del gobierno de EE.UU. adquiere el Software únicamente con los derechos aquí establecidos.

Este Acuerdo de licencia se rige y está conforme a las leyes del estado de California sin ninguna referencia a los conflictos que puedan derivarse de ciertas disposiciones entre las leyes. Algunos estados, en circunstancias determinadas y relativas a algunas partes, no permiten la exclusión de garantías implícitas o la limitación o exclusión de daños consecutivos, de manera que lo estipulado anteriormente puede que no sea aplicable.

AVISO AO USUÁRIO

Nosso contrato de licença de software relativo ao software contido neste produto de impressora, ou fornecido com ele de qualquer outra forma, incluindo, sem limitações, todo o código-objeto e o software de driver ("Software"), é exibido nesta embalagem para que você possa ler seu conteúdo antes da abertura do produto. Se você abrir esta embalagem e utilizar o material nela contido, o Licenciador assumirá que você concordou com este contrato. Se você NÃO aceitar os termos desta licença, deverá devolver a embalagem FECHADA para o revendedor do qual o produto foi adquirido.

(1) Todo o Software destina-se exclusivamente ao uso na operação do produto de impressora para computador específico para o qual foi fornecido ("Equipamento Designado"). O Software está ou pode estar contido em diversas mídias, incluindo, sem limitações, ROM, PROM, RAM, disquete e disco. O SOFTWARE É E DEVE PERMANECER UMA PROPRIEDADE EXCLUSIVA DO LICENCIADOR E DE SEUS LICENCIADORES-FORNECEDORES, E NENHUM DIREITO DE PROPRIEDADE OU QUALQUER OUTRA PARTICIPAÇÃO DE PROPRIEDADE DO SOFTWARE É TRANSFERIDO POR MEIO DESTES CONTRATOS. O software contendo Emulação de Linguagem PCL é um copyright (©) de 1988-2002 da Oak Technology; o software contendo a linguagem de impressora PostScript® é um copyright (©) de 1992-2000 da Peerless Systems Corp. e/ou da Adobe Systems Inc., e contém uma implementação do LZW licenciado sob a patente dos EUA número 4.558.302; as fontes UFST e MicroType são copyrights (©) da Agfa Corp.; as fontes Heisei, se presentes, foram licenciadas para uso no Japan Standard Association Font Design Center. A reprodução não autorizada de fontes é proibida por lei.

(2) O Licenciador concede ao Licenciado uma sublicença não-exclusiva para utilizar o Software somente para os propósitos comerciais do próprio Licenciado no Equipamento Designado. O Licenciado pode copiar o Software em qualquer quantidade de computadores conectados ao Equipamento Designado, desde que o Software seja utilizado apenas com o Equipamento Designado, e não com outras impressoras ou outros dispositivos de impressão e geração de imagens. O Licenciado pode atribuir seus direitos sob este Contrato a um comprador de todos os direitos e direitos/participações de propriedade do Licenciado relacionados ao Equipamento Designado, desde que o comprador concorde com todos os termos e todas as condições deste Contrato e que o Licenciado transfira todas as cópias do Software para o comprador.

(3) O Licenciado reconhece que o Software e as Marcas são propriedades do Licenciador e de seus licenciadores-fornecedores. O Licenciado concorda em manter a confidencialidade do Software, divulgar o Software apenas para funcionários autorizados que tenham necessidade de utilizar o Software da forma permitida por este Contrato e em tomar todas as precauções cabíveis para impedir a divulgação para outras partes.

(4) O Licenciado não fará e não permitirá que sejam feitas cópias do Software ou de partes dele, exceto quando necessário para o uso e a operação do Equipamento Designado. O Licenciado concorda que tais cópias devem conter os mesmos avisos proprietários que aparecem no e dentro do Software. O uso, a reprodução ou a divulgação por órgãos governamentais civis estão sujeitos às restrições estabelecidas nos subparágrafos de (a) a (d) da cláusula Commercial Computer Software - Restricted Rights, em 52.227-19, e às limitações estabelecidas nos contratos comerciais padrão de software do Licenciador. Não publicado - direitos reservados sob as leis de copyright dos Estados Unidos. O uso, a reprodução ou a divulgação por órgãos militares ou outros órgãos não-civis do Governo dos EUA estão sujeitos às restrições estabelecidas nas subdivisões (c) (1) (ii) da cláusula Rights in Technical Data and Computer Software, em 252.227-7013.

(5) Exceto pelas definições acima, este Contrato não concede nenhum direito a patentes, copyrights, segredos comerciais, nomes comerciais, marcas (sejam elas registradas ou não) ou a outros direitos, franquias ou licenças relacionadas ao Software ou às Marcas. O Licenciado não adaptará nem utilizará nenhuma marca ou nome comercial que possa ser semelhante a ou causar conflitos com a(o) do Licenciador ou de qualquer um de seus licenciadores-fornecedores, nem executará nenhuma ação que prejudique ou reduza os direitos de marca do Licenciador ou de seus licenciadores-fornecedores. Qualquer uso das Marcas deve identificar o proprietário aplicável de tais Marcas.

(6) O Licenciado concorda que não tentará reverter a compilação, alterar nem desmembrar o Software.

(7) O Licenciado reconhece que as leis e os regulamentos dos Estados Unidos restringem a exportação e a reexportação de mercadorias e dados técnicos originados nos Estados Unidos, incluindo o Software. O Licenciado concorda que não exportará nem reexportará o Software, de qualquer forma, sem as devidas licenças dos governos dos EUA e de outros países estrangeiros aplicáveis. O Licenciado concorda que suas obrigações relacionadas a esta seção devem permanecer e continuar após qualquer encerramento ou expiração dos direitos sob este Contrato.

(8) NA AUSÊNCIA DE UM COMPROMISSO EXPRESSO FEITO POR UM REVENDEDOR ATRAVÉS DE CONTRATO ESCRITO DE COBERTURA DO SOFTWARE E ASSINADO POR VOCÊ E PELO REVENDEDOR, CASO NO QUAL VOCÊ CONCORDA QUE O REVENDEDOR DEVE SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR TAL COMPROMISSO, TODO O SOFTWARE É FORNECIDO "NA FORMA EM QUE SE ENCONTRA" E SEM GARANTIA DE NENHUMA ESPÉCIE. NEM O LICENCIADOR, NEM SEUS LICENCIADORES-FORNECEDORES OFERECEM NENHUMA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, RESULTANTE, DE QUALQUER FORMA, DA MANIPULAÇÃO OU DO USO COMERCIAL OU ESTATUTÁRIO, SOB QUALQUER ASPECTO. EM PARTICULAR, TODA E QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM OU NÃO-VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS ESTÁ EXPRESSAMENTE EXCLUÍDA.

(9) Os termos e as condições de licença estabelecidos aqui complementam, e não substituem, quaisquer notas restritivas, avisos e outras marcações proprietárias do Licenciador ou de terceiros que apareçam no Equipamento Designado ou que sejam, de alguma outra forma, fornecidas em conjunto com o Equipamento Designado ou com qualquer parte dele, e você concorda em não alterar, remover nem ocultar tais notas, avisos ou marcações.

(10) EM HIPÓTESE ALGUMA O LICENCIADOR OU SEUS LICENCIADORES-FORNECEDORES SERÃO RESPONSABILIZADOS POR DANOS, SEJAM INCIDENTAIS, INDIRETOS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, QUALQUER PERDA DE LUCROS) RESULTANTES DO OU RELACIONADOS, DE QUALQUER FORMA, AO USO OU À IMPOSSIBILIDADE DE USO DO SOFTWARE.

(11) AVISO AOS USUÁRIOS FINAIS DO GOVERNO: O Software é um "item comercial", segundo definição do termo no 48 C.F.R. 2.101, e consiste em "software comercial para computador" e "documentação de software comercial para computador", segundo as definições de tais termos no 48 C.F.R. 12.212. De acordo com o 48 C.F.R. 12.212 e o 48 C.F.R. de 227.7202-1 a 227.7202-4, todos os Usuários do Governo dos EUA adquirem o Software apenas com os direitos aqui estabelecidos.

Este Contrato de Licença será regido e interpretado pelas leis do Estado da Califórnia, EUA, sem referência às suas cláusulas conflitantes. Alguns estados, sob determinadas circunstâncias e em relação a determinadas partes, não permitem a exclusão de garantias implícitas ou a limitação ou exclusão de danos consequenciais, portanto, as limitações acima podem não se aplicar a você.

HUOMAUTUS KÄYTTÄJÄLLE

Lisenssisopimuksemme ohjelmistolle, joka sisältyy tähän kirjoitintuotteeseen tai jollakin muulla tavoin toimitetaan sen mukana ja johon kuuluu esimerkiksi kaikki objektikoodi ja ajuriohjelmisto ("Ohjelmisto"), on esitetty pakkauksen päällä siten, että voit lukea sen ennen pakkauksen avaamista. Jos avaat pakkauksen ja käytät sen sisältämää materiaalia, Lisenssin antaja olettaa, että olet sitoutunut noudattamaan tämän Sopimuksen ehtoja. Jos ET hyväksy tämän Sopimuksen ehtoja, sinun täytyy palauttaa pakkaus AVAAMATTOMANA jälleenmyyjälle, jolta ostit tuotteen.

(1) Koko Ohjelmisto on tarkoitettu käytettäväksi sen kirjoitintuotteen kanssa, jonka mukana se on toimitettu ("Määritetty laitteisto"). Ohjelmisto voi sijaita eri tallennusvälineissä, esimerkiksi ROM-, PROM- tai RAM-muistissa, levykkeellä tai levyllä. OHJELMISTO ON LISENSSIN ANTAJAN TAI SEN LISENSOIJIA-HANKKIJOIDEN OMAISUUTTA, JOTEN TÄMÄ SOPIMUS EI ANNA SIIHEN MINKÄÄNLAISTA OMISTUSOIKEUTTA. Tulostinohjauksen emulaation käsittävän ohjelmiston tekijänoikeuden omistaa ©1988-2002 Oak Technology; PostScript®-tulostinkielien käsittävän ohjelmiston tekijänoikeuden omistaa © 1992-2000 Peerless Systems Corp. ja/tai ©Adobe Systems Inc. ja se sisältää LZW-koodauksen toteutuksen, jolle on myönnetty käyttöluvan yhdysvaltalaisen patentin nro 4,558,302 perusteella; UFST- ja MicroType-fonttien tekijänoikeuden omistaa © Agfa Corp.; mahdollisesti mukana tulevien Heisei-fonttien käyttöluvan on antanut Japanin standardisointiliiton fonttisuunnittelukeskus (Japan Standard Association Font Design Center). Fonttien luvaton jäljentäminen on kiellettyä.

(2) Lisenssin antaja antaa Lisenssin saajalle oikeuden käyttää Ohjelmistoa ainoastaan Lisenssin saajan sisäisiin liiketoiminnallisiin tarkoituksiin Määritetyssä laitteistossa. Lisenssin saaja voi kopioida Ohjelmiston mielivaltaisen moneen tietokoneeseen, jotka ovat yhteydessä Määritettyyn laitteistoon, edellyttäen, että Ohjelmistoa käytetään ainoastaan Määritetyn laitteiston eikä minkään toisen kirjoittimen, latomakoneen tai kuvankäsittelylaitteen kanssa. Lisenssin saaja voi luovuttaa tämän Sopimuksen mukaiset oikeutensa Määritetyn laitteiston ostajalle edellyttäen, että ostaja sitoutuu noudattamaan kaikkia tämän Sopimuksen ehtoja ja että Lisenssin saaja antaa ostajalle kaikki Ohjelmiston kopiot.

(3) Lisenssin saaja hyväksyy sen, että Ohjelmisto ja tavaramerkit ovat Lisenssin antajan ja sen lisensioija-hankkijoiden omaisuutta. Lisenssin saaja sitoutuu pitämään Ohjelmiston luottamuksellisenä ja antamaan Ohjelmiston vain valtuutettujen työntekijöiden käyttöön, jotka tarvitsevat Ohjelmistoa tämän Sopimuksen mukaisesti, sekä ryhtymään kohtuullisiin varotoimiin, joilla estetään Ohjelmiston joutuminen muiden osapuolten käsiin.

(4) Lisenssin saaja ei tee eikä salli tehtävän yhtään kopiota Ohjelmistosta tai sen osista muuten kuin Määritetyn laitteiston käyttämistä varten. Lisenssin saaja sitoutuu lisäämään tekemiinsä kopioihin samat omistusoikeutta koskevat huomautukset, jotka ovat alkuperäisessä Ohjelmistossa.

(5) Tämä Sopimus ei anna Lisenssin saajalle mitään muita oikeuksia mihinkään patenteihin, tekijänoikeuksiin, liikesalaisuuksiin, kauppanimiin, tavaramerkkeihin (rekisteröityihin tai rekisteröimättömiin), lupiin eikä lisensseihin, jotka koskisivat Ohjelmistoa tai tavaramerkkejä. Lisenssin saaja ei saa käyttää mitään tavaramerkkiä tai kauppanimeä, joka olisi samankaltainen kuin Lisenssin antajan tai sen jonkin lisensioija-hankkijan tavaramerkki tai kaupp nimi tai joka voitaisiin sekoittaa siihen. Lisenssin saaja ei myöskään saa ryhtyä toimiin, jotka loukkaisivat tai supistaisivat Lisenssin antajan tai sen lisensioija-hankkijoiden tavaramerkkioikeuksia. Tavaramerkkiä käytettäessä on aina mainittava sen oikea omistaja.

(6) Lisenssin saaja sitoutuu siihen, että hän ei yritä muuttaa Ohjelmistoa, palauttaa sitä symboliseen konekielimuotoon eikä käytä sitä käänteissuunnittelun perustana.

(7) Lisenssin saaja hyväksyy sen, että Yhdysvaltain lait ja säännökset rajoittavat Yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden ja teknisten tietojen, myös Ohjelmiston, maastavientiä ja uudelleenventtiä. Lisenssin saaja sitoutuu olemaan viemättä tai uudelleenviemättä Ohjelmistoa missään muodossa ilman Yhdysvaltain ja toisen valtion hallinnon antamaa asianmukaista lupaa. Lisenssin saaja hyväksyy sen, että kaikki Sopimuksen tämän kohdan velvoitteet ovat voimassa Sopimuksen irtisanomisen jälkeenkin.

(8) ELLEI OLE LAADITTU OHJELMISTOA KOSKEVAA ERILLISTÄ, SINUN JA MYYJÄN ALLEKIRJOITAMAA KIRJALLISTA SOPIMUSTA, JOLLOIN MYYJÄ ON YKSINÄÄN VASTUUSSA KYSEISESTÄ SOPIMUKSESTA, KOKO OHJELMISTO TOIMITETAAN "SELLAISENAAN" JA ILMAN MINKÄÄNLAISTA TAKUUTA. LISENSSIN ANTAJA JA SEN HANKKIJIA-LISENSOIJAT EIVÄT MYÖNNÄ MITÄÄN SUORAA EIKÄ EPÄSUORAA TAKUUTA, JOKA JOHTUISI MYYNTITAVASTA, KAUPANKÄYNTISÄÄNNÖISTÄ TAI MUISTA SÄÄNNÖKSISTÄ. ERITYISESTI KAIKKI MARKKINOITAVUUTTA, TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA JA KOLMANNEN OSAPUOLEN OIKEUKSIEN LOUKKAAMISTA KOSKEVAT TAKUUT OVAT POISSULJETTUA.

(9) Tässä esitetyn lisenssin ehdot eivät korvaa, vaan täydentävät rajoitusilmoituksia, huomautuksia tai muita merkintöjä, jotka Lisenssin antaja tai muut ovat lisänneet Määritettyyn laitteistoon tai sen mihin tahansa osaan. Sitoudut olemaan muuttamatta, poistamatta ja peittämättä tällaisia rajoitusilmoituksia, huomautuksia tai merkintöjä.

(10) LISENSSIN ANTAJAN TAI SEN HANKKIJIA-LISENSOIJAN VASTUU EI MISSÄÄN TILANTEESSA KOSKE MITÄÄN SATUNNAISIA, EPÄSUORIA, ERITYISIÄ TAI SEURANNAISVAHINKOJA (MUKAANLUKIEEN VOITTOJEN MENETTÄMINEN), JOTKA SAATTAVAT AIHEUTUA OHJELMISTON KÄYTTÄMISESTÄ TAI KÄYTTÖKELVOTTOMUDESTA TAI LIITYÄ SIIHEN.

(11) HUOMAUTUS VALTION LAITOSTEN LOPPUKÄYTTÄJILLE: Ohjelmisto on "kaupallinen artikkeli," siten kuin termi on määritelty Yhdysvaltain 48 C.F.R. 2.101 -säännöksessä, ja käsittää "kaupallisen tietokoneohjelmiston" sekä "kaupallisen tietokoneohjelmiston dokumentaation," siten kuin termejä käytetään 48 C.F.R. 12.212 ?säännöksessä. Säännösten 48 C.F.R. 12.212 ja 48 C.F.R. 227.7202-1 :stä 227.7202-4:ään mukaisesti kaikkien Yhdysvaltain hallituksen laitosten loppukäyttäjien hankkimaan ohjelmistoon sisältyvät vai tässä esitetyt oikeudet.

Tätä Sopimusta tulkitaan Kalifornian osavaltion lakien mukaisesti. Tietyissä valtioissa, tietyissä tilanteissa ja tietyjen osapuolten suhteen ei ole sallittua evätä epäsuoria takuita tai kieltää tai rajoittaa seurannaisvahinkoja koskevia takuita, joten yllä kuvatut rajoitukset ja poissulkemiset eivät ehkä koske sinua.

MERKNAD TIL BRUKEREN

Lisensavtalen for programvaren til dette produktet, inkludert, men ikke begrenset til, all objektkode og driverprogramvare ("Programvaren"), vises på denne pakken slik at du kan lese lisensavtalen før du åpner pakken. Hvis du åpner denne pakken og bruker innholdet, antar lisensutstederen at du har godtatt å bli bundet av denne avtalen. Hvis du IKKE godtar vilkårene i denne lisensen, må du returnere pakken i UÅPNET tilstand til selgeren.

(1) Programvaren er bare beregnet for bruk ved anvendelse av datamaskinskriveren som den følger med ("Maskinvaren"). Programvaren er lagret på eller kan lagres på ulike medier, inkludert, men ikke begrenset til, ROM, PROM, RAM, harddisk og diskett. PROGRAMVAREN TILHØRER OG FORTSETTER Å BARE TILHØRE LISENSUTSTEDEREN OG DENNES LISENSINNEHAVERE/LEVERANDØRER, OG INGEN DEL I ELLER EIENDOMSRETT TIL PROGRAMVAREN OVERDRAS HERVED. Oak Technology har opphavsrett til programvare som inneholder PCL Language Emulation [PLC-språkemulator] ©1988-2002 ; Peerless Systems Corp og/eller ©Adobe Systems Inc. har opphavsrett til programvare som inneholder PostScript®-skrivspråk © 1992-2000 og inneholder en LZW-implementasjon lisensiert under amerikansk patent nr. 4,558,302; Agfa Corp. har opphavsrett til UFST og MicroType® -skrifttyper. Eventuell Heisei-skrift er lisensiert fra Japan Standard Association Font Design Center [Skriftdesignssenteret for den japanske standardforeningen]. Reproduksjon av en skrifttype uten tillatelse er ulovlig.

(2) Lisensutstederen gir innehaveren av lisensen en ikke-utelukkende underlisens til å bruke Programvaren utelukkende til sine egne interne forretningsformål på Maskinvaren. Innehaveren av lisensen kan kopiere Programvaren til alle datamaskiner som er koblet til Maskinvaren, forutsatt at Programvaren bare brukes med Maskinvaren, og ikke med noen annen skriver, settemaskin eller bildebehandlingsenhet. Innehaveren av lisensen kan overdra rettighetene under denne avtalen til en kjøper som kjøper alle rettigheter, eiendomsretter og andeler i Maskinvaren av lisensinnehaveren, forutsatt at kjøperen godtar å bli bundet av alle betingelser og vilkår i denne Avtalen, og at lisensinnehaveren overdrar alle kopier av Programvaren til kjøperen.

(3) Innehaveren av lisensen godtar at Programvaren og varemerkene eies av lisensutstederen og dennes lisensinnehavere/leverandører. Innehaveren av lisensen godtar å behandle Programvaren konfidensielt, og bare vise Programvaren til autoriserte ansatte som har behov for å bruke Programvaren slik det er tillatt etter denne Avtalen og ta alle rimelige forholdsregler for å forhindre at den blir lagt frem for andre.

(4) Innehaveren av lisensen kan ikke ta kopier av Programvaren eller deler av den eller tillate andre å gjøre dette, bortsett fra når dette er nødvendig for bruk av Maskinvaren. Innehaveren av lisensen godtar at slike kopier skal bære de samme merknadene om eierforhold som finnes på og i Programvaren.

(5) Bortsett fra som angitt ovenfor, gir ikke denne avtalen deg noen rettigheter når det gjelder patenter, opphavsrett, forretningshemmeligheter, varenavn, varemerker (verken registrerte eller uregistrerte) eller noen andre rettigheter, konsesjoner eller lisenser med hensyn til Programvaren eller varemerker. Innehaveren av lisensen kan ikke bearbeide eller bruke noen varemerker eller varenavn som ligner på eller kan forveksles med varemerkene eller varenavnene som brukes av lisensutstederen eller noen av dennes lisensinnehavere/leverandører eller foreta seg noe som svekker eller forringer varemerkerrettighetene til lisensutstederen eller dennes lisensinnehavere/leverandører. Enhver bruk av varemerkene må identifisere eieren av disse varemerkene.

(6) Innehaveren av lisensen godtar at han/hun ikke vil forsøke å dekompile, endre eller bryte ned Programvaren.

(7) Innehaveren av lisensen godtar at lovene og bestemmelsene i USA begrenser eksport og reeksport av varer og tekniske data som har sitt opphav i USA, inkludert Programvaren. Innehaveren av lisensen godtar at Programvaren ikke kan eksporteres eller reeksporteres på noen form uten de nødvendige lisenser fra vedkommende myndigheter i USA og andre land. Innehaveren av lisensen godtar at hans/hennes forpliktelser etter denne paragrafen skal gjelde etter et eventuelt opphør eller utløp av rettighetene under denne Avtalen.

(8) I MANGEL AV EN UTTRYKKELIG GARANTI FRA SELGEREN I EN SKRIFTLIG AVTALE SOM DEKKER PROGRAMVAREN OG SOM ER SIGNERT AV DEG OG SELGEREN, I HVILKET TILFELLE DU GODTAR AT SELGEREN HAR ENEANSVARET FOR EN SLIK GARANTI, LEVERES ALL PROGRAMVARE "SLIK DEN ER", UTEN GARANTIER AV NOE SLAG. VERKEN LISENSUTSTEDEREN ELLER DENNES LISENSINNEHAVERE/LEVERANDØRER GIR NOEN SOM HELST GARANTIER, VERKEN SKRIFTLIGE ELLER IMPLISITTE, UANSETT HVORDAN DE OPPSTÅR, VERKEN NÅR HANDELEN GJØRES, VED BYTTEHANDEL ELLER ANVENDELSE AV LOVFESTETE RETTIGHETER, UANSETT HVA DET GJELDER. ALLE GARANTIER OM SALGBARHET, EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL OG OVERHOLDELSE AV RETTIGHETENE TIL EN TREDJE PART ER HERVED UTTRYKKELIG FRASAGT.

(9) Betingelsene og vilkårene i lisensen som er angitt her kommer i tillegg til, og ikke i stedet for, eventuelle begrensninger, merknader eller andre merker som tilhører lisensutstederen eller andre, som forekommer i eller på, eller som på annen måte følger med, Maskinvaren eller deler av den, og du godtar å ikke endre, fjerne eller dekke til noen slike merknader eller merker.

(10) IKKE I NOEN TILFELLER SKAL LISENSUTSTEDEREN ELLER DENNES LISENSINNEHAVERE/LEVERANDØRER KUNNE HOLDES ANSVARLIG FOR NOEN TILFELDIGE, INDIREKTE, SPESIELLE ELLER FØLGERIKTIGE SKADER (INKLUDERT, UTEN BEGRENSNINGER, EVENTUELLE TAP AV FORTJENESTE) SOM OPPSTÅR ELLER SOM PÅ NOEN MÅTE ER FORBUNDET MED ANVENDELSE ELLER MANGLENDE ANVENDELSE AV PROGRAMVAREN.

(11) MERKNAD TIL SLUTTBRUKERE I DET OFFENTLIGE: Programvaren er "handelsvare" i henhold til definisjonen i 48 C.F.R. 2.101, og består av "kommersiell dataprogramvare" og "dokumentasjon for kommersiell dataprogramvare" i henhold til definisjonen i 48 C.F.R. 12.212. I overensstemmelse med 48 C.F.R. 12.212 og 48 C.F.R. 227.7202-1 t.o.m. 227.7202-4, har amerikanske sluttbrukere i det offentlige ingen andre rettigheter enn det som framgår her ved anskaffelse av programvaren.

Denne lisensavtalen er underlagt og skal tolkes under lovene for staten California uten henvisning til bestemmelsene om motstridende lover. Ikke alle stater tillater frasingelse av implisitte garantier eller begrensning eller frasingelse av følgeriktige skader i alle tilfeller og med hensyn til alle parter, slik at det kan hende at begrensningene og frasingelsene ovenfor ikke gjelder for deg.

BEMÆRKNINGER TIL BRUGEREN

Softwarelicensaftalen for den software, der findes i dette printerprodukt eller på anden måde er leveret i forbindelse med det ("Software"), herunder (men ikke begrænset til) al objektkode og driversoftware, er vist på denne pakke, så du kan læse den, før du åbner pakken. Hvis du åbner pakken og benytter materialet, antager Licensrettighedshaveren, at du har accepteret denne Aftale. Hvis du IKKE kan acceptere vilkårene for denne licens, skal du returnere pakken i UÅBNET tilstand til den forhandler, hvor den er købt.

(1) Al Softwaren er udelukkende til brug i forbindelse med brug af det bestemte printerprodukt, som den er leveret i eller til ("Udstyret"). Softwaren findes eller kan findes på forskellige medier, herunder (men ikke begrænset til) ROM, PROM, RAM, disketter og disk. SOFTWAREN TILHØRER UDELUKKENDE OG BLIVER VED MED UDELUKKENDE AT TILHØRE LICENSRETTIGHEDSHAVEREN OG DENNES LEVERANDØRER MED LICENSRETTIGHEDER, OG INGEN EJENDOMSRET ELLER ANDEN FORM FOR EJERSKAB TIL SOFTWAREN OVERDRAGES HERMED. Software der indeholder PCL-sprogemulering er ©1988-2002 Oak Technology; software der indeholder PostScript® printersprog er © 1992-2000 Peerless Systems Corp. og/eller ©Adobe Systems Inc. og indeholder en implementering af LZW, licenseret under U.S. Patent #4,558,302; UFST og MicroType skrifterne er © Agfa Corp.; Heisei skrifttyper, hvis anvendt, er licenseret til brug af The Japan Standard Association Font Design Center. Uautoriseret gengivelse af en skrifttype forbydes.

(2) Licensrettighedshaveren giver Licenstageren en ikke-eksklusiv licens til udelukkende at bruge Softwaren til Licenstagers egne interne forretningsformål på Udstyret. Licenstageren må kopiere Softwaren til alle de computere, der er tilsluttet Udstyret, forudsat at Softwaren kun bruges i forbindelse med Udstyret og ikke sammen med nogen anden printer, typografisk enhed eller fotosætter. Licenstageren kan overdrage sine rettigheder i henhold til denne Aftale til en køber af alle Licenstagers rettigheder, ejendomsret og interesser i Udstyret, forudsat at køberen accepterer samtlige vilkår og betingelser i denne Aftale, og at Licenstageren overdrager alle kopier af Softwaren til køberen.

(3) Licenstageren accepterer, at Softwaren og de tilhørende varemærker forbliver Licensrettighedshaverens og dennes leverandører med licensrettigheders ejendom. Licenstageren accepterer at behandle Softwaren fortroligt og kun beskrive eller udlevere Softwaren til udvalgte medarbejdere med behov for at bruge Softwaren i henhold til denne Aftale og at iagttage alle rimelige forholdsregler for at forhindre beskrivelse eller udlevering til tredjepart.

(4) Licenstageren vil ikke kopiere, lade kopiere eller tillade kopiering af Softwaren eller dele af Softwaren undtagen i den udstrækning, det er nødvendigt af hensyn til brug og drift af Udstyret. Licenstageren accepterer, at alle sådanne kopier skal indeholde de samme bemærkninger om ejendomsret, som findes på og i Softwaren.

(5) Med de undtagelser, der er beskrevet ovenfor, giver denne Aftale ikke Licenstageren nogen rettigheder til patenter, copyrights, forretningshemmeligheder, handelsnavne, varemærker (registrerede såvel som ikke-registrerede) eller nogen andre rettigheder, franchiseaftaler eller licenser i relation til Softwaren eller tilhørende varemærker. Licenstageren må ikke tilpasse eller benytte noget varemærke eller handelsnavn, som kan ligne eller forveksles med et tilsvarende, der tilhører Licensrettighedshaveren eller nogen af dennes leverandører med licensrettigheder eller tage andre skridt, som skader eller påvirker Licensrettighedshaverens eller dennes leverandører med licensrettigheders varemærkerettigheder. Ved enhver brug af varemærkerne skal ejeren af det pågældende varemærke angives.

(6) Licenstageren accepterer ikke at forsøge at decompilere, ændre eller deassemblere Softwaren.

(7) Licenstageren anerkender, at USA's love og forordninger begrænser eksport og videreeksport af varer og tekniske data med oprindelse i USA, bl.a. Softwaren. Licenstageren accepterer ikke at eksportere eller videreeksportere Softwaren under nogen form uden de nødvendige tilladelser fra USA og andre lande. Licenstageren accepterer, at Licenstagers forpligtelser i henhold til dette afsnit fortsætter, også efter et eventuelt ophør af Licenstagers rettigheder i henhold til denne Aftale.

(8) I TILFÆLDE AF FRAVÆR AF EN UDTRYKKELIG FORPLIGTELSE FOR SÆLGEREN I FORM AF EN SKRIFTLIG AFTALE OM SOFTWAREN, DER ER UNDERSKREVET AF LICENSTAGEREN OG SÆLGEREN, I HVILKET TILFÆLDE LICENSTAGEREN ACCEPTERER, AT SÆLGEREN ER ENEANSVARLIG FOR DEN PÅGÆLDENDE FORPLIGTELSE, STILLES HELE SOFTWAREN TIL RÅDIGHED "SOM DEN NU ER OG FOREFINDES" OG UDEN GARANTIER AF NOGEN SLAGS. HVERKEN LICENSRETTIGHEDSHAVEREN ELLER DENNES LEVERANDØRER MED LICENSRETTIGHEDER GIVER NOGEN GARANTI, UDTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅET, UANSET ÅRSAG, HVADENTEN DET UDSPRINGER AF HANDEL ELLER ER LOVFÆSTET, OM NOGET SOM HELST. I SÆRDELESHED FRASKRIVER LICENSRETTIGHEDSHAVEREN SIG UDTRYKKELIGT ALLE GARANTIER FOR SALGBARHED, EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL OG KRÆNKELSE AF TREDJEPARTS RETTIGHEDER.

(9) De licensvilkår og -betingelser, der er beskrevet heri, er et tillæg til og træder ikke i stedet for eventuelle begrænsende påtegninger, bemærkninger eller andre markeringer fra Licensrettighedshaveren eller andre, der måtte forekomme i eller på eller på anden måde fremsættes i forbindelse med Udstyret eller en del af Udstyret, og Licenstageren accepterer ikke at ændre, fjerne eller skjule sådanne påtegninger, bemærkninger eller markeringer.

(10) UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER LICENSRETTIGHEDSHAVEREN ELLER DENNES LEVERANDØRER MED LICENSRETTIGHEDER ANSVARLIGE FOR NOGEN FØLGESKADER, INDIREKTE SKADER, SPECIELLE SKADER ELLER LEDSAGESKADER (HERUNDER ETHVERT TAB AF FORTJENESTE, UDEN BEGRÆNSNING), DER SKYLDES ELLER PÅ NOGEN MÅDE ER RELATERET TIL BRUG ELLER MANGLENDE MULIGHED FOR BRUG AF SOFTWAREN.

(11) NOTE TIL SLUTBRUGERE I STATSADMINISTRATIONEN: Softwaren er et "kommercielt produkt", som dette er defineret i 48 C.F.R. 2.101, sammensat af "kommerciel computersoftware" og "dokumentation til kommerciel computersoftware", som disse begreber anvendes i 48 C.F.R. 12.212. I overensstemmelse med 48 C.F.R. 12.212 og 48 C.F.R. 227.7202-1 til 227.7202-4, må alle slutbrugere i den amerikanske statsadministration kun anskaffe softwaren i henhold til de regler, der er angivet i ovenstående.

Denne Licensaftale reguleres og fortolkes i overensstemmelse med lovene i staten Californien uden henvisning til denne stats regler om modstridende love. Nogle lande tillader ikke fraskrivelse af underforståede garantier eller begrænsning eller fraskrivelse af ansvar for følgeskader under bestemte omstændigheder og gældende for bestemte parter, så ovenstående ansvarsbegrænsning og ansvarsfraskrivelse gælder muligvis ikke i det aktuelle tilfælde.

MEDDELANDE TILL ANVÄNDAREN

Vårt licensavtal för programvaran som levereras i, eller tillsammans med, denna skrivare, inklusive men inte begränsat till all objektкод och drivrutinsprogramvara ("Programvara"), visas utanpå denna förpackning så att du kan läsa den innan du bryter förseglingen. Om du öppnar förpackningen och använder dess innehåll, förutsätter Licensutfärdaren att du accepterar att följa villkoren i detta avtal. Om du INTE accepterar villkoren måste du returnera den OÖPPNADE förpackningen till inköpsstället.

(1) All Programvara är endast avsedd att användas med den skrivarprodukt den medföljde ("Avsedd utrustning"). Programvaran levereras på olika media däribland, men inte begränsat till, ROM, PROM, RAM, diskett eller hårddisk. PROGRAMVARAN ÄR OCH FÖRBLIR LICENSUTFÄRDARENS ELLER DESS ÅTERFÖRSÄLJARES EGENDOM OCH VARKEN NAMN ELLER ANNAN ÄGANDERÄTT TILL PROGRAMVARAN ÖVERFÖRS. Programvara med PCL-språkemulering är ©1988-2002 Oak Technology; programvara med PostScript®-skrivarspråk är © 1992-2000 Peerless Systems Corp. och/eller ©Adobe Systems Inc. och innehåller en implementering av LZW som licensierats under USA-patentnr 4,558,302; UFST- och MicroType-typsnitt är © Agfa Corp.; Heisei-stilar, om använda, har licensierats för användning av Japan Standard Association Font Design Center. Oauktoriserad reproduktion av en stil är förbjuden.

(2) Licensutfärdaren ger Licensmottagaren en icke-exklusiv rätt att använda Programvaran för internt bruk på den Avsedda utrustningen. Licensmottagaren får kopiera Programvaran till alla datorer som är anslutna till den Avsedda utrustningen, förutsatt att Programvaran bara används tillsammans med den Avsedda utrustningen och inte med någon annan skrivare eller annat utmatningssystem. Licensmottagaren får tilldela rättigheterna i detta Avtal till en köpare av Licensmottagarens alla rättigheter angående den Avsedda utrustningen, förutsatt att köparen accepterar alla villkor och överenskommelser i detta Avtal och att Licensmottagaren överför alla kopior av Programvaran till köparen.

(3) Licensmottagaren accepterar att Programvaran och Varumärken tillhör Licensutfärdaren och dess återförsäljare. Licensmottagaren accepterar att förvara Programvaran säkert, och att bara förmedla Programvaran till de anställda som har behov av Programvaran i enlighet med detta Avtal och att vidta rimliga åtgärder för att förhindra att obehöriga tar del av Programvaran.

(4) Licensmottagaren får inte göra kopior, eller tillåta att kopior görs, av Programvara (helt eller delvis) annat än vad som är nödvändigt för att använda den Avsedda utrustningen. Licensmottagaren accepteras att sådana kopior ska innehålla samma äganderättsinformation som Programvaran innehåller.

(5) Förutom vad som avtalats ovan ger detta Avtal inte några rättigheter till patent, copyright, företagshemligheter, produktnamn, varumärken (registrerade eller oregistrerade), eller andra rättigheter, franchise, eller licenser avseende Programvara eller Varumärken. Licensmottagaren får inte förändra eller använda varumärken som kan misstas eller liknar Licensutfärdarens eller dess återförsäljares varumärken, eller utföra handlingar som inkräktar på, eller begränsar, varumärkesrättigheterna som tillhör Licensutfärdaren eller dess återförsäljare. Allt användande av Varumärken måste tydligt referera till varumärkenas respektive ägare.

(6) Licensmottagaren accepterar att inte ändra, disassemblera eller utföra omvänd programmering på Programvaran.

(7) Licensmottagaren accepterar att lagar och föreskrifter i USA begränsar export av varor och tekniska data som har sitt ursprung i USA, vilket även inbegriper Programvara. Licensmottagaren går med på att inte exportera eller återexportera Programvaran i någon form utan att anskaffa exportlicens från USA eller utländska regeringar. Licensmottagaren accepterar att skyldigheten gentemot detta avsnitt vidmakthålls även sedan rättigheterna i detta Avtal upphört att gälla.

(8) I AVSAKNAD AV ETT UTTRYCKLIGT SKRIFTLIGT ÅTAGANDE FRÅN SÄLJAREN VAD GÄLLER AVTALET FÖR PROGRAMVARANSOM UNDERTECKNATS AV DIG OCH SÄLJAREN, DÄR SÄLJAREN ACCEPTERAR FULLT ANSVAR FÖR SÅDANA ÅTAGANDEN, LEVERERAS ALL PROGRAMVARA "I BEFINTLIGT SKICK" UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER. VARKEN LICENSUTFÄRDAREN ELLER DESS ÅTERFÖRSÄLJARE UTFÄRDAR NÅGRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, OBEROENDE AV OMSTÄNDIGHETER, LAGSTIFTNING ELLER TRADITION INOM OMRÅDET, OAVSETT ORSAK. I SYNNERHET AVSÄGS ALLA EVENTUELLA GARANTIER VAD GÄLLER SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL, ELLER INTRÅNG PÅ TREDJE PARTS RÄTTIGHETER.

(9) Villkoren i denna licens är tillägg till, och inte istället för, andra begränsande texter, meddelanden eller äganderättsmarkeringar från Licensutfärdaren eller andra representanter för, eller övrigt i anslutning till, den Avsedda utrustningen eller delar av den, och du accepterar att inte förändra, avlägsna eller dölja sådan text, meddelanden eller märkning.

(10) UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA LICENSUTFÄRDAREN ELLER DESS ÅTERFÖRSÄLJARE BLI SKADESTÅNDSSKYLDIGA FÖR OAVSIKTLIGA, INDIREKTA, SPECIELLA ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL UTEBLIVEN INKOMST) SOM UPPSTÅR SOM FÖLJD AV, ELLER I ANSLUTNING TILL, ANVÄNDANDET ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA PROGRAMVARAN.

(11) MEDDELANDE TILL SLUTANVÄNDARE SOM KLASSIFICERAS SOM OFFENTLIGA MYNDIGHETER: Denna programvara är en "kommersiell produkt" ("commercial item"), enligt definitionen i 48 C.F.R. 2.101, bestående av "kommersiell programvara för datorer" ("commercial computer software") och "dokumentation för kommersiell programvara för datorer" ("commercial computer software documentation"), såsom dessa termer används i 48 C.F.R. 12.212. I enlighet med bestämmelserna i 48 C.F.R. 12.212 och 48 C.F.R. 227.7202-1 t.o.m. 227.7202-4, kan alla slutanvändare, som klassificeras som amerikanska myndigheter, endast införskaffa Programvaran med de rättigheter som stipuleras här.

Detta Licensavtal lyder under och är författat enligt lagstiftningen i Kalifornien utan hänsyn till eventuella förbehåll vad gäller konflikter. Vissa länder, under särskilda förhållanden och avseende vissa parter, tillåter inte friskrivning från underförstådda garantier eller begränsningar/friskrivningar av följdskador, så ovanstående begränsningar och friskrivningar gäller kanske inte dig.